



Republica Moldova

CURTEA CONSTITUȚIONALĂ

Перевод

ПОСТАНОВЛЕНИЕ

О КОНТРОЛЕ КОНСТИТУЦИОННОСТИ

**синтагмы «любому члену» из части (1) статьи 10  
Закона №950-ХІІІ от 19 июля 1996 года «О дисциплинарной  
коллегии и дисциплинарной ответственности судей», с  
последующими изменениями и дополнениями, в части,  
касающейся права Генерального прокурора, члена Высшего  
совета магистратуры по праву, возбуждать дисциплинарное  
производство в отношении судей**

*(Обращение № 6а/2012)*

КИШИНЭУ  
28 июня 2012 года

HOTĂRÎRE PENTRU CONTROLUL CONSTITUȚIONALITĂȚII  
SINTAGMEI „ORICE MEMBRU” DIN ALIN.(1) ARTICOLUL 10 AL LEGII NR.950-XIII  
DIN 19 IULIE 1996 CU PRIVIRE LA COLEGIUL DISCIPLINAR ȘI  
LA RĂSPUNDEREA DISCIPLINARĂ A JUDECĂTORILOR

Именем Республики Молдова,  
Конституционный суд в составе:

Валерия ШТЕРБЕЦ, *председательствующий*,  
Елена САФАЛЕРУ, *судья-докладчик*,  
Думитру ПУЛБЕРЕ,  
Виктор ПУШКАШ,  
Петру РАЙЛЯН, *судьи*,

при участии Корины Попа, секретаря судебного заседания,  
принимая во внимание обращение, представленное и  
зарегистрированное 26 марта 2012 года,  
рассмотрев указанное обращение в открытом пленарном заседании,  
учитывая акты и материалы дела,

выносит следующее постановление:

#### ПРОЦЕДУРНЫЕ ВОПРОСЫ

1. Основанием для рассмотрения дела послужило обращение депутатов Парламента Иона Бутмалай и Александру Чимбричука, представленное в Конституционный суд 26 марта 2012 года на основании ст.135 ч.(1) п.а) Конституции, ст.25 п.г) Закона о Конституционном суде и ст.38 ч.(1) п.г) Кодекса конституционной юрисдикции, о контроле конституционности синтагмы «любому члену» из ч.(1) статьи 10 Закона №950-XIII от 19 июля 1996 года «О дисциплинарной коллегии и дисциплинарной ответственности судей», с последующими изменениями и дополнениями, в части, касающейся права Генерального прокурора, члена Высшего совета магистратуры по праву, возбуждать дисциплинарное производство в отношении судей (М.О. №61-62/607, 1996 г.; переопубликован М.О. №182-185/1018, 2003 г.).

2. Авторы обращения полагают, что синтагма «любому члену» из ч.(1) статьи 10 Закона №950-XIII от 19 июля 1996 года «О дисциплинарной коллегии и дисциплинарной ответственности судей», в части, касающейся права Генерального прокурора, члена Высшего совета магистратуры по праву, возбуждать дисциплинарное производство в отношении судей, нарушает положения ст.6, ст.116 ч.(1), ст.119 и ст.123 Конституции, ст.6 Конвенции о защите прав человека и основных свобод, а также, положения международных нормативных актов о независимости судебной системы.

3. Определением от 3 апреля 2012 года обращение было признано приемлемым.

HOTĂRÎRE PENTRU CONTROLUL CONSTITUȚIONALITĂȚII  
SINTAGMEI „ORICE MEMBRU” DIN ALIN.(1) ARTICOLUL 10 AL LEGII NR.950-XIII  
DIN 19 IULIE 1996 CU PRIVIRE LA COLEGIUL DISCIPLINAR ȘI  
LA RĂSPUNDEREA DISCIPLINARĂ A JUDECĂTORILOR

4. В ходе рассмотрения обращения Конституционный суд располагал точками зрения Парламента, Президента Республики Молдова, Правительства, Высшего совета магистратуры, Высшей судебной палаты, Генеральной прокуратуры, Академии наук Молдовы, Общественной организации «Альянс за правосудие и права человека», Молдавского государственного университета.

5. В открытом пленарном заседании Конституционного суда участвовали авторы обращения, Ион Бутмалай и Александру Чимбричук, их представитель – адвокат Анна Урсаки. Парламент был представлен главным консультантом юридического управления Секретариата Парламента Серджиу Кирикэ. В качестве специалиста со стороны Парламента присутствовала Каролина Видрашку-Брынза, прокурор по особым поручениям Генеральной прокуратуры. Правительство было представлено заместителем министра юстиции, Владимиром Гросу.

## ПРИМЕНИМОЕ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВО

6. Применимые положения Конституции (М.О. № 1/1, 1994 г.):

### Статья 6

#### Разделение и взаимодействие властей

«В Республике Молдова законодательная, исполнительная и судебная власти разделены и взаимодействуют при осуществлении своих прерогатив в соответствии с положениями Конституции.»

### Статья 7

#### Конституция - высший закон

«Конституция Республики Молдова является ее высшим законом. Ни один закон или иной правовой акт, противоречащие положениям Конституции, не имеют юридической силы.»

### Статья 116

#### Статус судей

«(1) Судьи судебных инстанций независимы, беспристрастны и несменяемы согласно закону.

[...]

(6) Привлечение судей к ответственности осуществляется согласно закону.

[...]

HOTĂRÎRE PENTRU CONTROLUL CONSTITUȚIONALITĂȚII  
SINTAGMEI „ORICE MEMBRU” DIN ALIN.(1) ARTICOLUL 10 AL LEGII NR.950-XIII  
DIN 19 IULIE 1996 CU PRIVIRE LA COLEGIUL DISCIPLINAR ȘI  
LA RĂSPUNDEREA DISCIPLINARĂ A JUDECĂTORILOR

Статья 119  
Право на обжалование

«Решения суда могут быть обжалованы заинтересованными сторонами и компетентными государственными органами в соответствии с законом.»

Статья 122  
Состав [Высшего совета магистратуры]

«(1) В Высший совет магистратуры входят судьи и штатные преподаватели, избранные на четырехлетний срок.

(2) В Высший совет магистратуры входят по праву Председатель Высшей судебной палаты, министр юстиции и Генеральный прокурор.»

Статья 123  
Полномочия [Высшего совета магистратуры]

«(1) Высший совет магистратуры обеспечивает назначение, перемещение, откомандирование судей, повышение их в должности и применение к ним дисциплинарных мер.

(2) Порядок организации и деятельности Высшего совета магистратуры устанавливается органическим законом.»

Статья 124  
Полномочия и структура [Прокуратуры]

«(1) Прокуратура представляет общие интересы общества и защищает правопорядок, а также права и свободы граждан, руководит уголовным преследованием и осуществляет его, представляет в соответствии с законом обвинение в судебных инстанциях.

[...]»

7. Применимые положения Закона № 544-XIII от 20 июля 1995 «О статусе судьи» (М.О. № 59-60/664, 1995; перепубликован М. О. № 117-119/946, 2002):

Статья 15  
Обязанности судей

«(1) Судьи обязаны при осуществлении правосудия точно исполнять требования закона, обеспечивать защиту прав и свобод граждан, их чести и достоинства, защиту интересов общества, обладать высокой культурой судебной деятельности, быть беспристрастными.

(2) При исполнении своих служебных обязанностей, а также во внеслужебных отношениях судьи не должны совершать действий, подрывающих престиж правосудия, порочащих честь и достоинство магистрата или вызывающих сомнение в их объективности.

HOTĂRÎRE PENTRU CONTROLUL CONSTITUȚIONALITĂȚII  
SINTAGMEI „ORICE MEMBRU” DIN ALIN.(1) ARTICOLUL 10 AL LEGII NR.950-XIII  
DIN 19 IULIE 1996 CU PRIVIRE LA COLEGIUL DISCIPLINAR ȘI  
LA RĂSPUNDEREA DISCIPLINARĂ A JUDECĂTORILOR

(3) Судьи не вправе разглашать тайну совещательной комнаты и сведения, которые стали им известны в ходе закрытого судебного заседания, а судьи по уголовному преследованию не вправе разглашать данные уголовного преследования.

(4) Судьи обязаны изучать и обобщать судебную практику.

(5) Судьи обязаны представить в установленном законом порядке декларацию о доходах и имуществе.

(6) Неисполнение судьи своих обязанностей влечет предусмотренную законом ответственность.»

## Статья 22

### Дисциплинарные нарушения

«(1) Дисциплинарными нарушениями являются:

a) нарушение обязанности быть беспристрастным;

b) умышленное или по грубой небрежности неоднозначное толкование или применение законодательства, если это не оправдано изменением судебной практики;

*Примечание: Признать неконституционными положения ст.22 ч.(1) п.б) согласно Пост. Конституционного суда N 28 от 14.12.2010, в силу 14.12.2010*

c) вмешательство в деятельность другого судьи или воздействие любого рода на органы власти, учреждения или служащих в целях решения некоторых вопросов, притязание или согласие на удовлетворение личных интересов или интересов членов семьи в обход положений действующих законов;

d) несоблюдение тайны совещания судей или конфиденциальности деятельности, имеющей такой характер;

e) публичные действия политического характера;

f) нарушение положений о случайном распределении дел;

f<sup>1</sup>) нарушение по неуважительным причинам сроков рассмотрения находящихся в производстве дел или нарушение императивных норм законодательства;

g) нарушение положений закона об обязательном представлении декларации о доходах и имуществе;

h) немотивированный отказ в выполнении служебных обязанностей;

h<sup>1</sup>) нарушение сроков составления судебных решений и передачи их копий участникам процесса;

h<sup>2</sup>) неопубликование судебного решения на web-странице судебной инстанции в Интернете посредством Компьютерной программы управления делами по вине судьи;

i) немотивированное отсутствие на работе, опоздания, преждевременный уход;

j) неуважительное отношение при исполнении своих служебных обязанностей к коллегам, адвокатам, экспертам, свидетелям или другим лицам, участвующим в процессе;

k) нарушение норм Кодекса этики судей;

l) невыполнение председателем судебной инстанции обязанности докладывать Высшему совету магистратуры о дисциплинарных нарушениях судей;

m) использование служебного положения в корыстных целях;

n) нарушение положений о несовместимости и запретах в отношении судей;

HOTĂRÎRE PENTRU CONTROLUL CONSTITUȚIONALITĂȚII  
SINTAGMEI „ORICE MEMBRU” DIN ALIN.(1) ARTICOLUL 10 AL LEGII NR.950-XIII  
DIN 19 IULIE 1996 CU PRIVIRE LA COLEGIUL DISCIPLINAR ȘI  
LA RĂSPUNDEREA DISCIPLINARĂ A JUDECĂTORILOR

о) публичное высказывание согласия или несогласия с решением коллег с целью вмешательства в их деятельность;

р) вынесение решения, признанного впоследствии Европейским судом по правам человека нарушающим основные права и свободы человека.

*Примечание: Признать неконституционными положения ст.22 ч.(1) п.р) согласно Пост. Конституционного суда N 12 от 07.06.2011, в силу 18.06.2011*

(2) Отмена или изменение судебного решения не влечет ответственности если судья, который его вынес, не нарушил умышленно закон. Исключение составляют случаи нарушения закона по небрежности, повлекшие нанесение лицам значительного материального или морального ущерба.»

## Статья 23

### Дисциплинарные взыскания

«(1) В соответствии с законом к судье могут быть применены следующие дисциплинарные взыскания:

- a) замечание;
- b) выговор;
- c) строгий выговор;
- d) понижение в квалификационном классе;
- e) освобождение от должности;
- f) освобождение от должности председателя или заместителя председателя.

(2) Освобождение от должности применяется в случае совершения судьей дисциплинарного проступка, наносящего ущерб образу судебной системы, или в случае повторного совершения дисциплинарных проступков, предусмотренных статьей 22.

(3) В случае невыполнения председателями (заместителями председателей) судов или апелляционных палат по неуважительным причинам требований соответственно статей 27, 28 и статей 39, 40 Закона о судоустройстве или в случае совершения ими дисциплинарного проступка, предусмотренного пунктом 1) статьи 22 настоящего закона, они освобождаются от должности. В том же порядке освобождаются от должности председатель Высшей судебной палаты и его заместители за неисполнение обязанностей, предусмотренных Законом о Высшей судебной палате.

(4) Дисциплинарное взыскание налагается в шестимесячный срок со дня выявления дисциплинарного нарушения, но не позднее одного года со дня его совершения. В случае, когда совершение судьей дисциплинарного проступка вытекает из окончательного решения национальной или международной судебной инстанции, дисциплинарное взыскание налагается в течение одного года с момента обретения решением национальной или международной судебной инстанции окончательного характера.»

8. Применимые положения Закона № 947-XIII от 19 июля 1996 «О Высшем совете магистратуры» (М.О. № 64/641, 1996; перепубликован М. О. № 186-188/752, 2003):

HOTĂRÎRE PENTRU CONTROLUL CONSTITUȚIONALITĂȚII  
SINTAGMEI „ORICE MEMBRU” DIN ALIN.(1) ARTICOLUL 10 AL LEGII NR.950-XIII  
DIN 19 IULIE 1996 CU PRIVIRE LA COLEGIUL DISCIPLINAR ȘI  
LA RĂSPUNDEREA DISCIPLINARĂ A JUDECĂTORILOR

### Статья 3

#### Состав

«(1) Высший совет магистратуры состоит из 12 членов.  
(2) В состав Высшего совета магистратуры входят судьи и штатные преподаватели, а также Председатель Высшей судебной палаты, министр юстиции, Генеральный прокурор, являющиеся членами Совета по праву.  
[...]»

### Статья 4

#### Компетенция Высшего совета магистратуры

«[...]»  
(3) Во исполнение своих обязанностей Высший совет магистратуры осуществляет следующие полномочия в области соблюдения дисциплины и судебной этики:  
а) рассматривает петиции граждан по вопросам, относящимся к судебной этике;  
б) рассматривает жалобы на решения, вынесенные дисциплинарной коллегией;  
с) применяет дисциплинарные санкции к судьям;  
д) утверждает решения (заключения) квалификационной и дисциплинарной коллегий;  
[...]»

### Статья 21

#### Утверждение решений квалификационной и дисциплинарной коллегий

«(1) Необжалованные решения (заключения) квалификационной и дисциплинарной коллегий передаются в 7-дневный срок Высшему совету магистратуры для утверждения.  
[...]  
(4) В результате рассмотрения вопроса Высший совет магистратуры принимает одно из следующих решений:  
а) утверждает решение (заключение) квалификационной и дисциплинарной коллегий;  
б) вносит изменения в решения квалификационной и дисциплинарной коллегий, или отменяет и принимает новые решения;  
с) отменяет решения квалификационной и дисциплинарной коллегий и прекращает производство по делу.  
[...]»

### Статья 22

#### Рассмотрение жалоб на решения квалификационной и дисциплинарной коллегий

«(1) Жалобы на решения квалификационной и дисциплинарной коллегий рассматриваются не позднее чем в месячный срок после получения Высшим советом магистратуры соответствующих материалов.  
[...]

HOTĂRÎRE PENTRU CONTROLUL CONSTITUȚIONALITĂȚII  
SINTAGMEI „ORICE MEMBRU” DIN ALIN.(1) ARTICOLUL 10 AL LEGII NR.950-XIII  
DIN 19 IULIE 1996 CU PRIVIRE LA COLEGIUL DISCIPLINAR ȘI  
LA RĂSPUNDEREA DISCIPLINARĂ A JUDECĂTORILOR

(3) В результате рассмотрения жалоб Высший совет магистратуры принимает одно из следующих решений:

- a) оставляет решения квалификационной и дисциплинарной коллегий без изменений;
- b) вносит изменения в решения квалификационной и дисциплинарной коллегий;
- c) отменяет решения квалификационной и дисциплинарной коллегий и прекращает производство по делу.»

Статья 24  
Принятие решений

«[...]

(5) При осуществлении Высшим советом магистратуры своих полномочий, предусмотренных статьями 21 и 22, член Совета, по предложению или инициативе которого возбуждена дисциплинарная процедура, не участвует в обсуждении.

[...]»

Статья 25  
Обжалование решений Высшего совета магистратуры

«Решения Высшего совета магистратуры могут быть обжалованы в Апелляционную палату Кишинэу любым заинтересованным лицом в течение 15 дней с момента их обнародования.»

9. Применимые положения Закона № 950-XIII от 19 июля 1996 «О дисциплинарной коллегии и дисциплинарной ответственности судей» (М.О. № 61-62/607, 1996; перепубликован М. О. № 182-185/751, 2003):

Статья 1  
Дисциплинарная коллегия

«(1) Дисциплинарная коллегия образуется при Высшем совете магистратуры с целью рассмотрения вопросов о дисциплинарной ответственности судей.  
[...]

Статья 7  
Полномочия дисциплинарной коллегии

«Дисциплинарная коллегия:

- a) рассматривает вопросы о дисциплинарной ответственности судей;
- b) решает вопросы о досрочном снятии дисциплинарных взысканий.»

HOTĂRÎRE PENTRU CONTROLUL CONSTITUȚIONALITĂȚII  
SINTAGMEI „ORICE MEMBRU” DIN ALIN.(1) ARTICOLUL 10 AL LEGII NR.950-XIII  
DIN 19 IULIE 1996 CU PRIVIRE LA COLEGIUL DISCIPLINAR ȘI  
LA RĂSPUNDEREA DISCIPLINARĂ A JUDECĂTORILOR

### Статья 9

#### Основания дисциплинарной ответственности

«(1) Судья может быть привлечен к дисциплинарной ответственности в случае совершения дисциплинарных нарушений, указанных в статье 22 Закона о статусе судьи.

(2) Отмена или изменение судебного решения не влечет ответственности, если судья, который его вынес, не допустил нарушения закона преднамеренно или вследствие тяжкого проступка.

[...]

### Статья 10

#### Право возбуждения дисциплинарного производства

«(1) **Право возбуждения дисциплинарного производства принадлежит любому члену Высшего совета магистратуры.**

[...]

### Статья 23

#### Обжалование решения дисциплинарной коллегии

«Решение дисциплинарной коллегии может быть обжаловано в Высший совет магистратуры судьей, в отношении которого оно вынесено, или лицом, возбудившим дисциплинарное производство, в 10-дневный срок со дня вынесения решения.»

10. Применимые положения Европейской конвенции о защите прав человека и основных свобод, с внесенными дополнительными протоколами изменениями (подписанной в Риме 4 ноября 1950 года и ратифицированной Республикой Молдова Постановлением Парламента № 1298-XIII от 24 июля 1997 года):

### Статья 6

#### Право на справедливое судебное разбирательство

«1. Каждый имеет право при определении его гражданских прав и обязанностей или при рассмотрении любого уголовного обвинения, предъявленного ему, на справедливое публичное разбирательство дела в разумный срок независимым и беспристрастным судом, созданным на основании закона. Судебное решение объявляется публично, однако пресса и публика могут не допускаться на все судебное разбирательство или его часть по соображениям морали, общественного порядка или национальной безопасности в демократическом обществе, а также если это требуется в интересах несовершеннолетних или для защиты частной жизни сторон, или - в той мере, в какой это, по мнению суда, совершенно необходимо - при особых обстоятельствах, когда гласность нарушала бы интересы правосудия.

HOTĂRÎRE PENTRU CONTROLUL CONSTITUȚIONALITĂȚII  
SINTAGMEI „ORICE MEMBRU” DIN ALIN.(1) ARTICOLUL 10 AL LEGII NR.950-XIII  
DIN 19 IULIE 1996 CU PRIVIRE LA COLEGIUL DISCIPLINAR ȘI  
LA RĂSPUNDEREA DISCIPLINARĂ A JUDECĂTORILOR

2. Каждый обвиняемый в совершении уголовного преступления считается невиновным, пока его виновность не будет доказана в соответствии с законом.

3. Каждый обвиняемый в совершении уголовного преступления имеет как минимум следующие права:

а) быть незамедлительно и подробно уведомленным на понятном ему языке о характере и основании предъявленного ему обвинения;

б) иметь достаточное время и возможности для подготовки своей защиты;

в) защищать себя лично или посредством выбранного им самим защитника или, если у него нет достаточных средств для оплаты услуг защитника, защитник должен быть ему предоставлен бесплатно, когда того требуют интересы правосудия;

г) допрашивать показывающих против свидетелей или иметь право на то, чтобы эти свидетели были допрошены, а также иметь право на вызов и допрос свидетелей в его пользу на тех же условиях, какие существуют для свидетелей, показывающих против него;

е) пользоваться бесплатной помощью переводчика, если он не понимает языка, используемого в суде, или не говорит на этом языке.»

## ВОПРОСЫ ПРАВА

11. 19 июля 1996 года Парламент Республики Молдова принял Закон №950-XIII от 19 июля 1996 года «О дисциплинарной коллегии и дисциплинарной ответственности судей», который впоследствии был изменен и дополнен.

Согласно ч.(1) статьи 10 данного закона, «право возбуждения дисциплинарного производства принадлежит *любому члену* Высшего совета магистратуры.»

12. По мнению авторов обращения, синтагма «любому члену» из ч.(1) статьи 10 Закона №950-XIII, в части, касающейся права Генерального прокурора, члена Высшего совета магистратуры по праву, возбуждать дисциплинарное производство в отношении судей, нарушает положения ст.6, ст.116 ч.(1), ст.119 и ст.123 Конституции, ст.6 Конвенции о защите прав человека и основных свобод, а также положения международных актов о независимости судебной системы.

13. Конституционный суд отмечает, что прерогатива, которой он наделен в силу ст.135 ч.(1) п.а) Конституции, предполагает установление соотношения между законодательными положениями и текстом Конституции, с учетом принципа ее верховенства.

14. Предмет обращения, как он сформулирован, составляет синтагма «любому члену» из ч.(1) статьи 10 Закона №950-XIII от 19 июля 1996 года «О дисциплинарной коллегии и дисциплинарной ответственности судей», согласно которой Генеральный прокурор, член Высшего совета магистратуры по праву, наделен правом возбуждать дисциплинарное производство в отношении судей.

15. Проанализировав предмет обращения через призму конституционных норм, Конституционный суд установил, что аргументы, которыми авторы обосновывают неконституционность оспариваемой нормы закона относятся к предполагаемому нарушению ст.116 ч.(1) в сочетании со ст.6 и ст.123 Конституции.

16. Ввиду неотносимости положений статьи 119 Конституции к данному делу, Конституционный суд оставляет без рассмотрения предполагаемое нарушение данной статьи.

### I. ПРЕДПОЛАГАЕМОЕ НАРУШЕНИЕ ПОЛОЖЕНИЙ СТ.116 Ч.(1) В СОЧЕТАНИИ С ПОЛОЖЕНИЯМИ СТ. 6 И СТ.123 КОНСТИТУЦИИ

17. По мнению авторов обращения, норма закона, которая подвергается контролю конституционности, нарушает положения статьи 116 ч.(1) Конституции, предусматривающие, что:

«(1) Судьи судебных инстанций независимы, беспристрастны и несменяемы согласно закону.»

[...]

18. Авторы обращения отмечают, что оспариваемая синтагма затрагивает положения статьи 6 Конституции, которые устанавливают следующее:

«В Республике Молдова законодательная, исполнительная и судебная власти разделены и взаимодействуют при осуществлении своих прерогатив в соответствии с положениями Конституции.»

19. Они утверждают также, что подлежащее контролю конституционности положение нарушает ст.123 Конституции, согласно которой:

«(1) Высший совет магистратуры обеспечивает назначение, перемещение, откомандирование судей, повышение их в должности и применение к ним дисциплинарных мер.

(2) Порядок организации и деятельности Высшего совета магистратуры устанавливается органическим законом.»

#### **A. Аргументы авторов обращения**

20. По мнению авторов обращения, оспариваемая норма закона нарушает принципы состязательности и равенства сторон в судебном

HOTĂRÎRE PENTRU CONTROLUL CONSTITUȚIONALITĂȚII  
SINTAGMEI „ORICE MEMBRU” DIN ALIN.(1) ARTICOLUL 10 AL LEGII NR.950-XIII  
DIN 19 IULIE 1996 CU PRIVIRE LA COLEGIUL DISCIPLINAR ȘI  
LA RĂSPUNDEREA DISCIPLINARĂ A JUDECĂTORILOR

процессе, ставит сторону защиты в невыгодное положение по отношению к стороне обвинения, предоставляя ей «дополнительное оружие», чем грубо нарушает право на справедливое судебное разбирательство, предусмотренное ст.6 Европейской конвенции о защите прав человека и основных свобод.

21. По мнению авторов обращения, Генеральный прокурор возбуждает дисциплинарное производство в отношении судей, главным образом, судей по уголовному преследованию, на основании материалов, представленных «собственной судебной инспекцией», созданной Генеральной прокуратурой вне закона, и тем самым нарушаются положения статьи 123 Конституции.

22. Авторы обращения полагают, что наделение Генерального прокурора правом возбуждать дисциплинарное производство в отношении судей, противоречит принципам беспристрастности и независимости судьи, закрепленных в статье 116 ч.(1) Конституции.

23. В поддержку своей позиции, авторы обращения приводят Рекомендацию №(94)12 Комитета министров Совета Европы о независимости, эффективности и роли судей и Рекомендацию CM/Rec (2010)12 Комитета министров к государствам-членам о судьях, Заключение №1 Консультативного совета европейских судей о стандартах судебной независимости и несменяемости судей, Заключение №3 Консультативного совета европейских судей (КСЕС) о принципах и правилах, касающихся профессиональных требований, применяемым к судьям, в частности, деонтологии, несоответствующего поведения и беспристрастности.

24. По мнению авторов обращения, в условиях, предусмотренных ст.10 ч.(1) Закона о дисциплинарной коллегии и дисциплинарной ответственности судей, в случае возбуждения дисциплинарного производства не существует «фильтра» между прокурором, являющимся стороной в судебном процессе, и судьей, как предусматривает п.67 Заключения №3 Консультативного совета европейских судей, прокурор будучи наделен правом возбуждать дисциплинарное производство в отношении судей.

25. Так, авторы обращения считают, что возбуждение дисциплинарного производства и неправомерное привлечение магистратов к дисциплинарной ответственности по делам, в которых Генеральный прокурор представляет сторону обвинения, приводят к тому, что корпус магистратов вынужден поддаваться влиянию и давлению, осуществляя правосудие не на основании Конституции и норм законов, а по другим критериям.

## **В. Аргументы властей**

26. Как Парламент, так и Правительство отметили в своих заключениях, что право Генерального прокурора возбуждать дисциплинарное производство в отношении судей взаимосвязано с его членством в Высшем совете магистратуры и что осуществление данного права этим и ограничивается, Генеральный прокурор не может вмешиваться в процедуры расследования дисциплинарного нарушения и назначения дисциплинарного взыскания.

27. Власти отметили, что в целях предотвращения возможных злоупотреблений, Закон о Высшем совете магистратуры предусмотрел дополнительную гарантию при утверждении Высшим советом магистратуры решений дисциплинарной коллегии, установив, что член Высшего совета магистратуры, по инициативе которого была возбуждена дисциплинарная процедура, не участвует в обсуждении.

28. Согласно утверждениям властей, конституционный принцип судебной независимости обязательно включает и принцип ответственности. Независимость судьи не является и не может рассматриваться как дискреционное право судьи или как препятствие для привлечения его к ответственности в условиях закона, независимо, идет речь об уголовной, гражданской или дисциплинарной ответственности. Задача законодателя – обеспечить необходимый баланс между независимостью и ответственностью судьи, с соблюдением конституционных положений в данной области.

## **С. Оценка Конституционного суда**

29. В контексте вопроса, поднятого авторами обращения, утверждающих, что предоставление Генеральному прокурору права возбуждать дисциплинарное производство в отношении судей нарушает принципы независимости и беспристрастности судьи, закрепленные в ст.116 ч.(1) Конституции, Конституционный суд отмечает следующее.

30. Конституционный законодатель установил принцип независимости судьи, чтобы защитить его от влияния властей.

В каком аспекте бы не рассматривалась, независимость судей, предусмотрена в качестве цели как таковой и, тем более, не в качестве привилегии судьи. Установленная в целях служения правосудию, она является гарантией для граждан, которые должны быть уверены, что судьи независимы от законодательной и исполнительной властей и что, несмотря на их особый статус, они подчиняются только закону.

HOTĂRÎRE PENTRU CONTROLUL CONSTITUȚIONALITĂȚII  
SINTAGMEI „ORICE MEMBRU” DIN ALIN.(1) ARTICOLUL 10 AL LEGII NR.950-XIII  
DIN 19 IULIE 1996 CU PRIVIRE LA COLEGIUL DISCIPLINAR ȘI  
LA RĂSPUNDEREA DISCIPLINARĂ A JUDECĂTORILOR

Судьи должны обладать властью для исполнения своих полномочий, будучи обязанными обеспечить надлежащее применение закона и справедливое, эффективное и в разумные сроки рассмотрение дел.

Являясь конституционной гарантией, независимость судьи не может быть истолкована как допускающая исключение его ответственности.

31. В своей юриспруденции о соблюдении конституционного принципа независимости судьи (постановления №10 от 4 марта 1997 года, №28 от 14 декабря 2010 года, №12 от 7 июня 2011 года) Конституционный суд подчеркнул, что независимость судьи является предпосылкой правового государства и основной гарантией справедливого суда, а это означает, что никто не может вмешиваться в решения и суждения судьи, кроме как установленными судебными процедурами.

В демократическом обществе судья не может обладать абсолютным иммунитетом, в то же время, привлечение судьи к ответственности следует осуществлять с особой осторожностью, в целях обеспечения независимости и свободы судьи от любых давлений.

32. Высший совет магистратуры, в состав которого входят судьи и штатные преподаватели, избранные на четырехлетний срок, а также, по праву: Председатель Высшей судебной палаты, министр юстиции и Генеральный прокурор, является гарантом независимости судьи, судебной инстанции и в целом судебной власти в Республике Молдова.

Согласно ст.123 Конституции, Высший совет магистратуры обеспечивает назначение, перемещение, откомандирование судей, повышение их в должности и применение к ним дисциплинарных мер.

По своему правовому положению, порядку образования, организации и осуществлению своих законных полномочий Высший совет магистратуры является органом судебного самоуправления, независим и создан для организации и функционирования судебной системы.

Таким образом, полномочия Высшего совета магистратуры проявляются в двух качествах: административного и юрисдикционного. Как правило, этот орган осуществляет деятельность административного характера, а в качестве дисциплинарной инстанции выполняет юрисдикционную функцию.

33. Конституционный суд отмечает, что право Генерального прокурора, члена Высшего совета магистратуры по праву, возбуждать дисциплинарное производство в отношении судей не затрагивает статус и независимость судьи по следующим соображениям.

HOTĂRÎRE PENTRU CONTROLUL CONSTITUȚIONALITĂȚII  
SINTAGMEI „ORICE MEMBRU” DIN ALIN.(1) ARTICOLUL 10 AL LEGII NR.950-XIII  
DIN 19 IULIE 1996 CU PRIVIRE LA COLEGIUL DISCIPLINAR ȘI  
LA RĂSPUNDEREA DISCIPLINARĂ A JUDECĂTORILOR

34. В случаях дисциплинарной ответственности независимость судьи **обеспечивается процедурными гарантиями**, в первую очередь, тем, что только Высший совет магистратуры, орган судебного самоуправления (через своих членов), является ответственным за возбуждение дисциплинарного производства, действуя как судебная инстанция по рассмотрению дисциплинарных нарушений судей. Дисциплинарные нарушения и дисциплинарные взыскания предусмотрены законом, а решения Высшего совета магистратуры могут быть обжалованы в Апелляционную палату.

35. Независимость судьи в дисциплинарных производствах **обеспечивается также законными механизмами рассмотрения** дисциплинарных нарушений независимым органом – дисциплинарной коллегией, с соблюдением прав судьи присутствовать при рассмотрении дела, пользоваться услугами защитника, заявлять ходатайства, давать объяснения и обжаловать решение дисциплинарной коллегии в Высший совет магистратуры, а решение Высшего совета магистратуры в административный суд.

Чтобы исключить любое вмешательство в судебную деятельность и для обеспечения независимости судьи, **при утверждении** решений дисциплинарной коллегии и **рассмотрении жалоб** на эти решения, член Высшего совета магистратуры, по предложению или по инициативе которого возбуждена дисциплинарная процедура, лишен права участвовать в обсуждении, согласно положениям ст.24 ч.(5) Закона №947-XIII.

36. Из данной нормы недвусмысленно следует, что любой член Высшего совета магистратуры, в том числе Генеральный прокурор, обладает правом только возбуждать дисциплинарное производство в отношении судьи, но не участвовать в рассмотрении дисциплинарного дела, которое он возбудил. Рассмотрение дисциплинарного производства – исключительная компетенция дисциплинарной коллегии, в обязанность которой входит принятие мотивированных решений, с приведением доказательств и назначением дисциплинарного взыскания.

37. Как отмечалось выше, членство Генерального прокурора, по праву, в Высшем совете магистратуры предусмотрено в ст.122 Конституции.

Компетенция Генерального прокурора в качестве члена Высшего совета магистратуры по праву, как и других его членов, не ограничивается только возбуждением дисциплинарного производства в отношении судей. Высший совет магистратуры, на основании ст.4 ч.(3) Закона о Высшем совете магистратуры, имеет следующие полномочия в сфере соблюдения дисциплины и судебной этики:

HOTĂRÎRE PENTRU CONTROLUL CONSTITUȚIONALITĂȚII  
SINTAGMEI „ORICE MEMBRU” DIN ALIN.(1) ARTICOLUL 10 AL LEGII NR.950-XIII  
DIN 19 IULIE 1996 CU PRIVIRE LA COLEGIUL DISCIPLINAR ȘI  
LA RĂSPUNDEREA DISCIPLINARĂ A JUDECĂTORILOR

- a) рассматривает петиции граждан по вопросам, относящимся к судебной этике;
- b) рассматривает жалобы на решения, вынесенные дисциплинарной коллегией;
- c) применяет дисциплинарные санкции к судьям;
- d) утверждает решения (заклучения) квалификационной и дисциплинарной коллегий.

Допущение ограничения этих полномочий любого из членов Высшего совета магистратуры означало бы нарушение положений ст.122 Конституции.

38. Положение, которое предоставляет Генеральному прокурору право возбуждать дисциплинарное производство, никоим образом не затрагивает конституционные полномочия Высшего совета магистратуры, будучи соблюденными предпосылки независимости принятого акта правосудия в области дисциплинарной ответственности судьи.

39. В силу изложенного, Конституционный суд отмечает, что синтагма «любому члену» из ч.(1) статьи 10 Закона о дисциплинарной коллегии и дисциплинарной ответственности судей, наделяющая Генерального прокурора, члена Высшего совета магистратуры по праву, правом возбуждать дисциплинарное производство в отношении судей, не нарушает принцип независимости судей и не противоречит конституционным положениям ст.116 ч.(1) и ст.123, а также право на справедливое судебное разбирательство, предусмотренное ст.6 Европейской конвенции о защите прав человека и основных свобод.

40. Указав на нарушение ст.6 Конституции, авторы обращения не приводят убедительных аргументов, которые доказывали бы, что оспариваемая норма Закона №950-XIII нарушает основной принцип разделения властей. Такие аргументы не были представлены и в пленарном заседании Конституционного суда.

41. Как отмечалось выше, оспариваемая норма закона относится лишь к стадии возбуждения дисциплинарного производства в отношении судей одним из субъектов, наделенных этим правом. Право применения к судье дисциплинарного взыскания принадлежит дисциплинарной коллегии и Высшему совету магистратуры.

42. В развитие этого утверждения, Конституционный суд подчеркивает, что только наличие не предусмотренных конституционными или законными положениями полномочий по принятию решений у государственного органа, может повлечь нарушение принципа разделения властей в государстве.

43. Предусмотренные конституционными и законодательными нормами компетенции Высшего совета магистратуры и

HOTĂRÎRE PENTRU CONTROLUL CONSTITUȚIONALITĂȚII  
SINTAGMEI „ORICE MEMBRU” DIN ALIN.(1) ARTICOLUL 10 AL LEGII NR.950-XIII  
DIN 19 IULIE 1996 CU PRIVIRE LA COLEGIUL DISCIPLINAR ȘI  
LA RĂSPUNDEREA DISCIPLINARĂ A JUDECĂTORILOR

дисциплинарной коллегии относительно дисциплинарных процедур возбужденных в отношении судей не могут привести к нарушению принципа разделения властей в государстве.

44. Конституционный суд заключает, что наделение Генерального прокурора, члена Высшего совета магистратуры по праву, правом возбуждать дисциплинарное производство в отношении судей, не может быть расценено как вмешательство в деятельность судебной власти, факт, который привел бы к возникновению вопроса о соблюдении ст.6 Конституции.

45. Что касается критики авторов обращения, согласно которой оспариваемая норма закона позволяет прокурору совмещать полномочия обвинителя в уголовном процессе с инициативой возбуждения дисциплинарного производства в отношении судей, используемого им как дополнительный путь обжалования, Конституционный суд отмечает следующее.

46. Положение, которое предусматривает, что Генеральный прокурор, представляющий сторону обвинения в уголовном процессе, обладает правом возбуждать дисциплинарное производство в отношении судей, не нарушает принцип равных процессуальных возможностей сторон.

Полномочия Генерального прокурора, члена Высшего совета магистратуры по праву, возбуждать дисциплинарное производство в отношении судей не предоставляют ему права административного контроля над процедурой рассмотрения дела и вынесенного судебного решения.

Пострадавшая от профессиональной ошибки сторона (разочарованный заявитель), ущемленная в правах в результате нарушений, допущенных судьей при осуществлении правосудия, или при неуважительном отношении судьи к участникам процесса, вправе обращаться с жалобой в Высший совет магистратуры, орган, ответственный за возбуждение дисциплинарных процедур.

В качестве члена Высшего совета магистратуры по праву, Генеральный прокурор может возбуждать дисциплинарное производство в отношении судей на основании жалоб граждан, в случае установления дисциплинарного нарушения, предусмотренного в ст.22 ч.(1) Закона о статусе судьи, поскольку согласно ст.124 ч.(1) Конституции, прокуратура представляет общие интересы общества и защищает правопорядок, а также права и свободы граждан.

Важно, чтобы процедура дисциплинарного взыскания осуществлялась дисциплинарной коллегией и Высшим советом магистратуры в строгом соответствии с нормами Конституции и действующего законодательства.

HOTĂRÎRE PENTRU CONTROLUL CONSTITUȚIONALITĂȚII  
SINTAGMEI „ORICE MEMBRU” DIN ALIN.(1) ARTICOLUL 10 AL LEGII NR.950-XIII  
DIN 19 IULIE 1996 CU PRIVIRE LA COLEGIUL DISCIPLINAR ȘI  
LA RĂSPUNDEREA DISCIPLINARĂ A JUDECĂTORILOR

Таким образом, право Генерального прокурора возбуждать дисциплинарное производство в отношении судей не может нарушать независимость и беспристрастность судьи и не может ставить сторону защиты в невыгодное положение.

47. Конституционный суд заключает, что синтагма «любому члену» из ч.(1) статьи 10 Закона о дисциплинарной коллегии и дисциплинарной ответственности судей не нарушает конституционные положения, на которые ссылаются авторы обращения.

Исходя из изложенного, на основании ст.140 Конституции, ст.26 Закона о Конституционном суде, ст.6, ст.61, ст.62 п.а) и ст.68 Кодекса конституционной юрисдикции,

Конституционный суд

**ПОСТАНОВЛЯЕТ:**

1. Признать конституционной синтагму «любому члену» из ч.(1) статьи 10 Закона №950-XIII от 19 июля 1996 года «О дисциплинарной коллегии и дисциплинарной ответственности судей», с последующими изменениями и дополнениями, в части, касающейся права Генерального прокурора, члена Высшего совета магистратуры по праву, возбуждать дисциплинарное производство в отношении судей.

2. Настоящее постановление является окончательным, обжалованию не подлежит, вступает в силу со дня принятия и публикуется в «*Monitorul Oficial al Republicii Moldova*».

**Председательствующий**

**Валерия ШТЕРБЕЦ**

*Кишинэу, 28 июня 2012 года*  
*ПКС №9*  
*Дело № 6а/2012*